華埠商會定期商會日聚餐訊

（雲訊）溫哥華華埠商會定期本月廿八日（星期四）下午七時正假座歌雅街五五五號鑽石樓酒家舉行一年一度商會日聚餐，特別抽獎，獎品豐富，並蒙日本航空公司贊助來回墨西哥豪華機票兩張，餐券每位二十元，經已開始發售。

雲多元文化會籌備召開會議

（雲訊）雲埠多元文化會，定期於六月十五日下午五時半至十時，六月十六日上午九時至下午五時，假座四十九街西一百號蘭加拉學院校園，舉行會議，籌備成立多元文化服務中心一事。六月十六日星期六中午十二時午宴，主講人為華裔市參事余宏榮律師。

欲知詳情，請電話七三壹四六四七，或七三壹四六四八。

專印喜帖餐紙 請電 六八五－八九四一

貨車搬運 價錢公道 TEL:253-1728 / 321-6719

搬屋搵我 有手頓及一頓貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274-7918

貨車搬運 代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話：321-4984

DAVID TRANSFER 254-5691 雷大偉運輸公司 有五噸廿尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋，價錢平。下午六時後請電：254-5691

李偉運輸公司 專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。晚間電話：二五四－三〇六二

朱氏裝修 電話：433-9784 免費估價 大小工程 土庫間格 裝修改建 政府牌照 另有長期合約修理小型柏文

李氏公所定期慶祝五四週年

（雲訊）李氏公所謹定于六月廿四日（星期日）下午一時，舉行慶祝第五十四週年紀念，並由李氏體育會主持点睛儀式，特備酒會助慶，歡迎宗親戚友，踴躍參加，以敦宗誼。禮成後，隨即召開分所與體育會聯席會議，籌商舉辦郊遊大會之事宜，仰各理事，依時出席，共策進行。

查李氏體育會，又蒙雲埠李氏公所贈獅，李氏總，分公所理事長維廣贈鼓及李氏體育會發起人兼理事文錦贈鑼，準于該日舉行移交儀式，以資表揚，還冀族人熱誠響應，培養該會新生之活力。

基信建築裝修公司 一流手工 最平價錢 承造 ＊新舊屋油漆 ＊土庫間格 ＊加建露台車房 ＊水電工程 ＊舊屋翻新 ＊泥水木工 ＊內外油漆 免費估價 歡迎比較 請電：434-0869

餐館廚房用具齋 中西餐全套廚房用具廉價出讓，包括爐頭，雪櫃，砧板，煲及洗碗機等，詳情請電：684-6721。

專為僑胞服務上門理髮 預約：晚六至八時 請電：321-7452

黑狗仔出讓 德國純種黑狗仔出讓，有意請電：二五四・六一二二。

大突破的能源產品
有意者可獲得在全加拿大，美國及歐洲之銷售權。一個加拿大西部製造商剛發明一種節省能源新產品，供家庭及農業之用。
此種產品業經證明可節省暖氣費用達百分之六十，一旦上市，可帶來達一倍利潤，兼且立即有流動現金之滑力，最近此產品在溫地辟能源展覽會中，已贏得最有效新產品之獎賞。
欲知關於此項無限發展機會之詳情，請函詢：
SAVE - ON HEATING SYSTEMS INTERNATIONAL INC.
3511 KINGSWAY, VAN, B.C. V5R 5L8. 電話：438-1344

LICENCED SALES PEOPLE RESIDENTIAL OR I.C.I. SALES TRAINING AVAILABLE COMMISSIONS TO 100% 430-4522 3149 KINGSWAY "Your Assurance of Value" REALTRUST REAL ESTATE CORPORATION

生猛乳鴿鵪鶉賣 兩星期大乳鴿二元五角，三星期大乳鴿三元，四星期大者三元五角，鵪鶉每只一元，購買超過十五元，免費送貨，電話576-2397。

農場鮮乳鴿出售 MOUNTAIN牌乳鴿批發或餐館用，政府檢驗可妥只合本銷，大中細碼可連或不連頭腳，可急凍，逢星期三四鮮劏，40.隻以上大雲區代送貨，英語請電：464-0533洽

中國美食點心制作學習班
一個家庭往往會為出外工作的家人和上學的小孩準備早午餐而感到煩惱。為了幫助大家解決這個難題，從而使你們的早，午餐更得營養豐富和多姿多彩，特開此班。
報名時間：從1984年6月9日起，5:00P.M.-11:00P.M.
報名電話：254-8579 與李女士聯系
上課時間：從1984年6月29日起
星期五（連續四個星期五）晚上七至九時半
星期六（連續四個星期六）晚上七至九時半
星期日（連續四個星期日）晚上七至九時半
上課地點：1834 B NAPIER 近 COMMERCIAL
學費：每期四個晚上39元正上第一課時交費

徵求女友 忠實英國男士年31歲，有意者請英語電話681-7877

語言學校招生 私人或小組英文補習班，政府承認之翻譯員訓練班，MRS. NIX 874-3889 中文電話321-3660

會計服務 UBC大學會計畢業生為小型商業辦理月結，年結及有關稅項，晚八時後請電：325-7380

請經驗中西廚 BC洋仔需略懂英語，新僑供膳宿，一至四時請電：112-836-4646 PAUL洽。

教工廠摩打車 職業訓練，教授各款裝禮服裁剪，招生隨時入學。電話689-0777

度身做西裙女服 恤衫西褲$39起，短裙$25起，全身衫連裙，預約時間，日夜均可。電話：253-2527陳太

the Bay ●招聘● 皮草售貨員
市中心海灣公司皮草部，仰聘有經驗及儀表良好之兼職售貨員，須識中英文。
請以英文呈送履歷至：
THE BAY
PERSONNEL DEPARTMENT
5th FLOOR
674 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
V6C 1Z6

宜佰餘人摘地菓 有意參加者，請速帶工咭來報名給我的預算安排好人數，準備車輛及大形巴士接送，報名從速，請與超儒公司與許太接洽。電話：327-9676。

請企檯 北部首都，黃刀鎮，新高包食宿，有意請電：403-873-4567余先生洽

待聘 廖太願做褓母請電：879-7369乃街夾31街。

請住家女工 乃唐夾49街，有意者請電324-4018與陳太接洽。

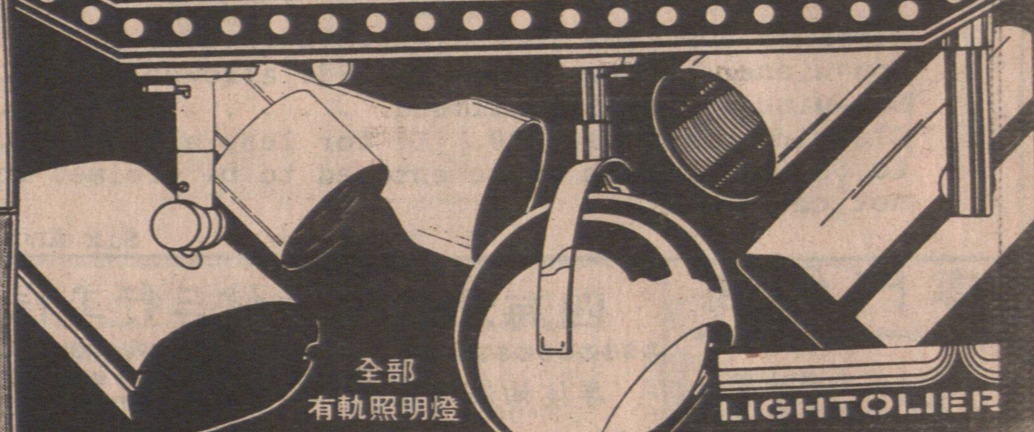
請人 亞省近卡加利餐館宜請西廚兼有些唐餐經驗，能懂英語，工資從優，最宜夫婦兩人，有意請電話112-403-362-3407・與程嘉玲接洽

牛仔褲廠招請 熟手單雙針女工，分部門，自己工，要有工作經驗，有意請到164號水街五樓面洽。

農場請工人 宜數百人摘地果工價優厚備有免費巴士接送。請電688-1890

請機器修理技工 工廠聘請機器修理及保養技工乙名，待遇從優，應徵者需有普通機器及電器常識，有意者請電話：251-1311與李小姐接洽。

極靚貨，最抵買
請來參觀 本店精品 有軌移動照明燈



五折（特價貨除外）
● 容易安裝
● 可接天花板或牆邊電源
● 燈座可沿軌道移動及可轉動任何角度
● 美觀耐用
今期特價貨 54.99 售完即止
包括：兩座燈，一條四呎長軌道連白色篷邊 （燈泡另計）
NORBURN LIGHTING CENTRE INC.
加西最大燈飾照明用具展覽發售場所，具有信譽卓著悠久歷史，不論新建或裝修樓宇需要美化燈飾抑或只爲房屋一角需要照明，來臨本店，保證令君滿意！
歡迎外埠郵購
WHOLESALE AND RETAIL
本舖兼營批發及門市，備有貨品目錄免費索閱
HOURS: MONDAY THRU SATURDAY 8:30 - 5:00, FRIDAY 8:30 - 9:00
4600 E. HASTINGS ST., BURNABY, B.C. V5C 2K5 TEL. 299-0666

安培電業工程有限公司 ampteck
AMP TECH ALARM & ELECTRICAL SYSTEMS INC.
620E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1R1 電話:254-8737
（營業時間）：星期一至六：上午九時至下午五時
工商業住宅 電子防盜安裝無憂 加拿大保安專業牌照 全部採用高級專業器材 有燕梳信用擔保妥當

喜栢技術服務社 A-PEP TECHNICAL SERVICES
專為英語困難的僑胞，商業考察，申請商業牌照，設計圖案，估價，及裝飾工程。（廣東話台山話，國語）
請電：926・0588

建築師新城市屋出賣
1160-1162 EAST PENDER ST.
八萬九千九百，近唐人街，分層屋契，無租地合約兩睡房，火爐，個半浴室，私人花園，雙層玻璃窗，全部地毯。六月十六日星期六下午二時至五時開放。
TRAFALFAR HOUSE LANDS LTD.
738-4953

本報特別啓事

由本年七月一日起，訂閱本報，費用將略有調整。因運費及郵費之日益高漲，目前所收之報費，實難以維持。在訂戶收費方面，迫得略為增加，以資彌補。敬請讀者原諒。

以下新價目將於一九八四年七月一日開始實施：

一年七十八元，半年四十二元，三個月廿四元（最少訂閱三個月）零售每份仍舊三毫。

無論訂閱久暫，報費例請先惠

大漢公報營業部謹啓

一九八四年五月一日

MERCURY MARQUIS 一九八〇年旅行車，適舒可乘，七萬五千咪，開價四千五百元。電話：228-8953

房屋圖則 私人員責設計或改建各類房屋，價錢特平，有意請電：438-2185尹先生洽

離埠急讓 七四年，福士"甲虫"，梘波黃金色，新噴油，有天窗，慳油，一流保養平價出讓。電話：874-6209。

七九年平治汽車 240D五萬六千公里，歡迎試車，開價萬八千五。電話：四三八－二六三五 或：四三八－五二四一

訃告

先慈唐門鄭美蘭太夫人廣東恩平塘壟村人不幸在一九八四年六月十二日壽終於唐人醫院積閏享壽八十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月十八日（星期一）上午十時正在暗士黨殯儀館舉行出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

系屬 宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

孤哀子英年 媳「鄭氏」何氏
孤哀女彩賢 婿黃實林
彩鳳 婿馮修瑞
彩儀 婿馮修業
孫男伯宁
孫女智丹 孫婿吳家勳
蘇玲 婿劉卓忠
外孫男滿朝 孫媳鍾綺夢
朝衍 孫媳吳麗娟
朝暉 孫媳鄭妙貞
直雄 孫媳張氏
朝安
外孫女滿春秀 婿陳用鑾
艷秀 婿黃瑞
麗瓊 婿朱兆衡
麗燕 麗虹 麗濂
外曾孫男八名
外曾孫女十一名 同泣告
治喪處：2165 E 29TH AVE VANCOUVER BC 電話：876-3805

訃告

家嚴諱光照字慶亮開平北炎上邊里人痛於公元一九八四年六月十二日上午十時半在中央醫院逝世積閏享壽七十有八歲不孝力子等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇期六月十九日（星期二）下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬海景墓園系屬

宗親戚友世誼哀此訃聞

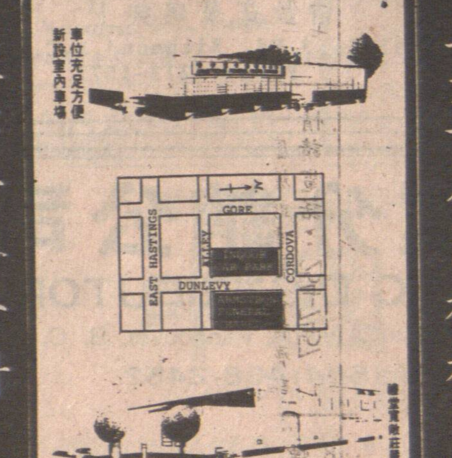
未亡人關氏
孤子力子 媳梁氏
孤女美鹿 婿李卓榮
男孫國強
外男孫子安 仲安 仁安 同泣告
治喪處：余風采堂 佐治東街二二六號 電話：684-3074
寓居：5311 SLOCAN ST. VAN. B.C. 電話：434-4962

好路花舖 GOODWAY MARKET 4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. 電話：874-3723 歡迎光顧 設計新型 花圈花牌 結婚花球 四季時花 價錢公平

FLOWER GALLERY 111 E. PENDER ST. VAN. 電話 687-5785 華埠片打東街111號 花廊 歡迎訂造各式：鮮花、絲花 花籃、花球、花圈

榮僑花舖 Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號 TEL:683-5124 ● 加西總代理一米仔蘭 本店常備長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧 呂頌韶主理 GEO. LOUIE 住宅：255-9675

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. （近唐人街）
往嚐世外甘甜 盡享人間福祿



如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車 ＊棺木山地 ＊包辦一切 ＊服務週到 ＊價錢公道 ＊任何宗教儀式不拘
電話：254-2821（24小時）

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS Prearrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與雲龍（Winston Wan）接洽 辦事處電話：254-3043 住宅電話：271-1663 687-1985 轉內線：2704

孟碧珊殯儀館 在常情親 Mount Pleasant Chapel 今日風光與後人 往時恩義感親友 寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用 君簡問顧人華聘特 KELVIN KAN 為僑胞服務 地址 306 E. 11th AVE. 電話 876-2161

文華花店 Mandarin Florist 154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C. Tel: 687-9605 本店常備鮮花盆栽 四季新型結婚花球 設計花圈花牌 歡迎光顧 任胞僑無

月蓮花舖 LISA FLORIST 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C. Bus:. 872-4124 Res.:434-1423 代理處：東打街一二一號 片 芸生

加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY BBY. B.C. PHONE: 298-0522 花牌揷花 花圈花球 花花世界 花樣美觀